

FREN 336 – Histoire de la langue
Prof. Isabelle Arseneau
Hiver 2021

1. Objectifs du cours

Ce cours propose de retracer les grands temps du français, de ses origines jusqu'à nos jours. Dans le contexte exceptionnel de l'hiver 2021 et de l'enseignement à distance, nous nous concentrerons sur les moments décisifs de son histoire externe, c'est-à-dire les principaux événements (politiques, démographiques, culturels, etc.) qui ont façonné son développement et modifié la perception qu'en ont ses locuteurs et locutrices. Nous nous assurerons de relever conjointement ses principales évolutions internes (prononciation, graphie, vocabulaire morphologie, syntaxe). Le cours s'ancrera tout particulièrement dans l'histoire culturelle, à travers la lecture d'extraits d'œuvres qui illustrent divers états du français, mais aussi par l'étude de textes qui interrogent le statut de la langue. Il débordera l'espace européen pour s'ouvrir aux différents espaces de la francophonie.

2. Lectures obligatoires

- Mireille Huchon, *Histoire de la langue française*, Paris, Librairie générale française / Le Livre de Poche, coll. « Références », 2002 (ISBN : 2-25390542-9) (disponible à la librairie le Port de tête ou sur le site Leslibraires.ca).
- Les textes déposés dans myCourses sous l'onglet « Lectures obligatoires ».

3. Formule pédagogique et calendrier des séances

Les cases horaires qui nous sont réservées sont les suivantes : le lundi et le mercredi, de 13h à 14h30. À chaque semaine, au moins une séance sera offerte « en direct » à l'aide de la plateforme Zoom (le lundi, *a priori*). Tout au long du trimestre, différents documents de travail et exercices seront déposés dans le portail myCourses. Les dates des séances synchrones et asynchrones seront précisées à la rentrée.

11 et 13 janvier	Présentation du plan de cours et du déroulement du trimestre
18 et 20 janvier	Naissance et origine du français (latin vulgaire, gallo-roman, latin chrétien et proto-français)
25 et 27 janvier	L'ancien français 1
1 ^{er} et 3 février	L'ancien français 2
8 et 10 février	Le moyen français
15 et 17 février	le français au XVI ^e siècle
22 et 24 février	Tutorat et rattrapage (test 1)
1 ^{er} et 3 mars	Semaine de repos
8 et 10 mars	Le français classique 1 et le français en Nouvelle-France
15 et 17 mars	Le français classique 2 et l'invention du sexisme linguistique
22 et 24 mars	Le français moderne et contemporain
29 et 31 mars	Variétés du français 1 (test 2)
5 avril	Congé de Pâques
les 7 et 12 avril	Variétés du français 2
14 avril	Conclusion et discussion

4. Évaluations

Test 1 (25 %)	Exercices de vérification des connaissances. Vous aurez un minimum de 72 heures pour répondre à des questions portant sur la matière vue pendant nos séances (synchrones et asynchrones). Vous veillerez à déposer votre document PDF sous l'onglet « Travaux » (« Assignments ») dans myCourses.
Test 2 (25%)	
Projet de recherche	Il n'y a pas de format prédéterminé. Vous pouvez travailler seul-e ou en équipe. L'important sera de faire la preuve d'une recherche et d'un travail continu sur un sujet précis (après approbation de la professeure). Tous les formats et les supports sont possibles (écrit, audio, vidéo...). Surprenez-moi !

Projet de recherche : suggestions et pistes

- la langue et les graffitis (de Pompéi ou, pourquoi pas, de Montréal...)
- le plomb magique du Larzac
- la langue d'Astérix : la réalité derrière le mythe
- le latin « langue vivante » (le cas du Vatican ; le Journal en latin de Radio-Vatican ; les traductions de *Harry Potter* en latin)
- jeux vidéos et authenticité linguistique (exemple : le latin médiéval dans *For Honor* d'Ubisoft)
- l'ancien français « langue vivante » (la traduction en ancien français d'*Alice au pays de merveilles*)
- le français des « textos »
- le français radio-canadien
- les archives sonores
- ensemble de fiches pédagogiques pour des élèves du primaire ou du secondaire ; par exemple :
 - lettres étymologiques (*heures, herbes*) et lettres diacritiques [*huit*]
 - l'origine surprenante d'un mot (les Gaulois et l'original)
 - les origines autochtones d'un mot ou d'un toponyme québécois ou canadien
 - d'où viennent les pluriels en -aux ?
 - *ognon* ou *oignon*?
 - pourquoi *grand-mère* plutôt que **grande-mère*? etc.
 - le créole
- la première typographie inclusive (police de caractère épïcène) (Genève, 2020)
- les premières grammaires créoles
- la langue de Radio-Radio
- la pluralité des accents en Acadie
- les récents manuels d'initiation aux langues autochtone (innu et atikamekw)
- « Peintresse, médecine, philosophe » : le masculin ne l'a pas toujours emporté...
- entretien avec un-e écrivain-e, un-e artiste ou un-e spécialiste (écrit, audio ou vidéo)
- etc.



Attention! Il est formellement interdit de partager le matériel de cours ou de le rendre disponible sur quelque site Web ou plateforme numérique que ce soit sans le l'autorisation préalable de la professeure.

5. Dates importantes

semaine du 22 février	test 1 (date de remise exacte à déterminer)
semaine du 29 mars	test 2 (date de remise exacte à déterminer)
le 19 avril au plus tard	projet final à remettre

À noter

L'Université McGill attache une haute importance à l'honnêteté académique. Il incombe par conséquent à tou.te.s les étudiant.e.s de comprendre ce que l'on entend par tricherie, plagiat et autres infractions académiques, ainsi que les conséquences que peuvent avoir de telles actions, selon le Code de conduite de l'étudiant.e et les mesures disciplinaires prévues à cet égard (pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site www.mcgill.ca/integrity).

Les enseignant.e.s ne sont pas autorisé.e.s à accorder quelque dérogation ou à prendre quelque arrangement particulier que ce soit concernant les modalités de l'examen (ou des examens). Les étudiant.e.s qui se croient justifiés de réclamer une telle dérogation ou un tel arrangement (pour ne pas se présenter à un examen, pour en reporter la date, pour en modifier la valeur, etc.) doivent en faire la demande directement auprès du Vice-Décanat aux études de leur Faculté.

Si vous éprouvez des difficultés dans ce cours en raison du contexte actuel, de problèmes personnels, d'un trouble médical ou d'un handicap physique, je vous invite à communiquer LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE avec le Bureau de soutien aux étudiant.e.s (OSD) au 514-398-6009. Il existe à McGill des ressources pour votre bien-être non seulement physique mais aussi psychologique. N'attendez pas que votre semestre soit en péril avant de communiquer avec ces personnes-ressources. Voir le site <https://www.mcgill.ca/wellness-hub/>.

En cas de circonstances imprévues échappant au contrôle de l'Université, le contenu et les modalités d'évaluation du cours sont sujets à changement.